

SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



B O S N A I H E R C E G O V I N A
F E D E R A C I J A B O S N E I H E R C E G O V I N E
F E D E R A L N I Z A V O D Z A S T A T I S T I K U

B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A
F E D E R A T I O N O F B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A
I N S T I T U T E F O R S T A T I S T I C S O F F B & H

GODINA / YEAR VII

SARAJEVO, 01.09. 2015.

BROJ / NUMBER: 20.3.2

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor
Those using data from this issue are requested to state the source

KORIŠTENJE VODA I ZAŠTITA VODA OD ZAGAĐIVANJA U INDUSTRIJI U 2014 /Prethodni podaci/

UTILISATION OF WATERS AND PROTECTION WATERS FROM POLLUTION IN INDUSTRY IN 2014

/Previous data/

Snabdijevanje/opskrba vodom u 2014. iznosila je ukupno 90 820 hilj./tis. m³, pri čemu je područje B Vađenje ruda i kamena zastupljeno sa 6,5 % (5 931 hilj./tis. m³), C Prerađivačka industrija sa 63,1 % (57 303 hilj./tis. m³) i D Proizvodnja i snabdijevanje/opskrba električnom energijom i plinom sa 30,4% (27 586 hilj./tis. m³).

U 2014. korišteno je 89 305 hilj./tis. m³ vode. Od te količine ukupno je korišteno za proizvodnju 33,6 % (29 964 hilj./tis. m³), za hlađenje 33,2 % (29 606 hilj./tis. m³), svježa voda 26,8% (23 964 hilj./tis. m³), a 6,5 % za sanitarne potrebe i ostale namjene.

Od ukupno korištene vode za proizvodnju (29 964 hilj./tis. m³) utrošeno je (vezano) u samoj proizvodnji 18,7 % (5 613 hilj./tis. m³), dok je od ukupno korištene vode za hlađenje (29 606 hilj./tis. m³) utrošeno (ispareno) u toku procesa hlađenja 67,5 % (19 986 hilj./tis. m³).

U 2014. ukupno je ispušteno 60 413 hilj./tis. m³ upotrijebljene vode. Iz Vađenja ruda i kamena ukupno je ispušteno 4,5 % (2 737 hilj./tis. m³), iz Prerađivačke industrije 75,9 % (45 904 hilj./tis. m³), a iz Snabdijevanja/opskrbe električnom energijom i plinom 19,5 % (11 772 hilj./tis. m³).

Prečišćenih otpadnih voda u 2014. ispušteno je 38 081 hilj./tis. m³, nezagađenih 6 449 hilj./tis. m³, a zagađenih otpadnih voda u 2014. ispušteno je 15 883 hilj./tis. m³.

In 2014 the water supply reached the total of 90 820 thousand m³, in which the share of section Mining and quarrying is represented with 6.5 % (5 931 thousand m³), of section Manufacturing 63.1 % (57 303 thousand m³) and Electricity and gas supply 30.4 % (27 586 thousand m³).

There were 89 305 thousand m³ used in 2014. Out of that volume 33.6 % (29 964 thousand m³) was used in production, 33.2 % (29 606 thousand m³) for cooling, fresh water 26.8% (23 964 thousand m³), while the rest of 6.5% was used for sanitary and other purposes.

Out of the total volume of water used in production (29 964 thousand m³) 18.7 % (5 613 thousand m³) was spent for the production it self, while out of the total volume of water used in cooling (29 606 thousand m³), there was 67.5 % (19 986 thousand m³) spent during the cooling process.

In 2014 the amount of 60 413 thousand m³ of waste water was discharged. The total of 4.5 % (2 737 thousand m³) was discharged from Mining and quarrying, 75.9 % (45 904 thousand m³) from Manufacturing, and 19.5 % (11 772 thousand m³) from Electricity and gas.

In 2014 there was the total amount of 38 081 thousand m³ discharged purified waste water, unpolluted water 6 449 thousand m³ and 15 883 thousand discharged polluted waste water.

1. SNABDIJEVANJE/OPSKRBA VODOM U 2014.
WATER SUPPLY IN 2014

000 m³

	Ukupno <i>Total</i>	Iz javnog vodovoda <i>From public wat.supp.</i>	Iz drugih sistema <i>From other systems</i>	Iz vlastitih vodozahvata <i>From own water supplies</i>				
				iz pod- zemnih voda <i>Ground watres</i>	iz izvora <i>Springs</i>	iz vodotoka <i>Water- course</i>	iz akumu- lacija <i>Reserv.</i>	iz jezera <i>Lakes</i>
UKUPNO <i>TOTAL</i>	90.820	4.483	20.607	6.986	845	27.252	30.647	-
B VAĐENJE RUDA I KAMENA <i>MINING AND QUARRYING</i>	5.931	658	3.178	717	27	1.317	34	-
05 Vađenje ugljena i lignita <i>Mining of coal and lignite</i>	2.678	647	-	708	1	1.288	34	-
07 Vađenje metalnih ruda <i>Mining of metal ores</i>	8	3	-	-	5	-	-	-
08 Vađenje ostalih ruda i kamena <i>Other mining and quarrying</i>	3.245	8	3.178	9	21	29	-	-
C PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA <i>MANUFACTURING</i>	57.303	3.705	363	6.269	818	15.535	30.613	-
10 Proizvodnja prehrambenih proizvoda <i>Manufacture of food products</i>	1.034	639	-	259	133	3	-	-
11 Proizvodnja pića <i>Manufacture of beverages</i>	1.291	119	-	603	569	-	-	-
12 Proizvodnja duhanskih proizvoda <i>Manufacture of tobacco products</i>	22	22	-	-	-	-	-	-
13 Proizvodnja tekstila <i>Manufacture of textiles</i>	72	67	5	-	-	-	-	-
14 Proizvodnja odjeće <i>Manufacture of wearing apparel</i>	74	71	1	2	-	-	-	-
15 Proizvodnja kože i srodnih proizvoda <i>Manufacture of leather and related products</i>	479	79	2	398	-	-	-	-
16 Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>	114	81	-	4	6	23	-	-
17 Proizvodnja papira i proizvoda od papira <i>Manufacture of paper and paper products</i>	10.106	6	-	118	-	9.982	-	-
18 Štampanje i umnožavanje snimljenih zapisa <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	22	22	-	-	-	-	-	-
19 Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	5.346	-	-	906	-	-	4.440	-
20 Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	6.109	68	9	1	25	6	6.000	-
21 Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih preparata <i>Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>	56	52	-	4	-	-	-	-
22 Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	73	45	-	7	4	-	17	-
23 Proizvodnja ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	582	163	244	35	65	75	-	-
24 Proizvodnja baznih metala <i>Manufacture of basic metals</i>	30.524	1.069	-	3.857	11	5.432	20.155	-
25 Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim mašina i opreme <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	1.070	979	73	2	1	14	1	-
26 Proizvodnja računara te elektroničkih i optičkih proizvoda <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	2	2	-	-	-	-	-	-
27 Proizvodnja električne opreme <i>Manufacture of electrical equipment</i>	44	42	-	2	-	-	-	-
28 Proizvodnja mašina i uređaja, d. n. <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	46	46	-	-	-	-	-	-
29 Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	81	56	25	-	-	-	-	-
30 Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava <i>Manufacture of other transport equipment</i>	3	3	-	-	-	-	-	-

1. SNABDIJEVANJE/OPSKRBA VODOM U 2014.
WATER SUPPLY IN 2014

000 m³

	Ukupno <i>Total</i>	Iz javnog vodovoda <i>From public wat.sup.</i>	Iz drugih sistema <i>From other systems</i>	Iz vlastitih vodozahvata <i>From own water supplies</i>				
				iz pod- zemnih voda <i>Ground watres</i>	iz izvora <i>Springs</i>	iz vodotoka <i>Water- course</i>	iz akumu- lacija <i>Reserv.</i>	iz jezera <i>Lakes</i>
31 Proizvodnja namještaja <i>Manufacture of furniture</i>	148	69	4	71	4	-	-	-
32 Ostala prerađivačka industrija <i>Other manufacturing</i>	2	2	-	-	-	-	-	-
33 Popravak i instaliranje mašina i opreme <i>Repa and installation of machinery and equipment</i>	3	3	-	-	-	-	-	-
D PROIZVODNJA I SNABDIJEVANJE/OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM I PLINOM <i>ELECTRICITY AND GAS SUPPLY</i>	27.586	120	17.066	-	-	10.400	-	-
35 Proizvodnja i snabdijevanje/opskrba električnom energijom i plinom <i>Electricity and gas supply</i>	27.586	120	17.066	-	-	10.400	-	-

Napomena: Prethodni podaci
Note: Preliminary data

2. KORIŠTENJE VODA PREMA NAMJENI U 2014.
WATER CONSUMED, BY INTENDED USE, IN 2014

	Ukupno Total	Za tehnološki proces For technological process					svježa voda fresh water	Za sanitarne potrebe For sanitary needs	Za ostale namjene For other needs
		za proizvodnju for production		za hlađenje for cooling					
		ukupno total	od toga vezana from that spent	ukupno total	od toga isparena from that spent				
								000 m ³	
UKUPNO TOTAL	89.305	29.964	5.613	29.606	19.986	23.965	2899	2871	
B VAĐENJE RUDA I KAMENA MINING AND QUARRYING	6.530	5.121	3.192	1	1	-	528	880	
05 Vađenje ugljena i lignita Mining of coal and lignite	3.278	1.899	-	-	-	-	503	876	
07 Vađenje metalnih ruda Mining of metal ores	8	5	-	-	-	-	3	-	
08 Vađenje ostalih ruda i kamena Other mining and quarrying	3.244	3.217	3.192	1	1	-	22	4	
C PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA MANUFACTURING	55.242	18.086	1.657	18.904	5.304	14.011	2253	1988	
10 Proizvodnja prehrambenih proizvoda Manufacture of food products	1.034	672	147	127	45	16	106	113	
11 Proizvodnja pića Manufacture of beverages	1.292	1.167	292	28	18	9	73	15	
12 Proizvodnja duhanskih proizvoda Manufacture of tobacco products	22	14	-	-	3	-	5	3	
13 Proizvodnja tekstila Manufacture of textiles	75	44	-	4	2	-	26	1	
14 Proizvodnja odjeće Manufacture of wearing apparel	73	27	-	6	11	-	40	-	
15 Proizvodnja kože i srodnih proizvoda Manufacture of leather and related products	479	408	-	-	-	-	70	1	
16 Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials	109	24	4	-	3	-	61	24	
17 Proizvodnja papira i proizvoda od papira Manufacture of paper and paper products	10.106	8.491	125	597	180	900	80	38	
18 Štampanje i umnožavanje snimljenih zapisa Printing and reproduction of recorded media	22	3	-	4	-	-	8	7	
19 Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda Manufacture of coke and refined petroleum products	3.552	1.840	-	806	384	-	126	780	
20 Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda Manufacture of chemicals and chemical products	6.093	1.241	14	4	68	4.800	47	1	
21 Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih preparata Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations	56	11	1	-	-	-	43	2	
22 Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa Manufacture of rubber and plastic products	73	7	-	21	-	1	43	1	
23 Proizvodnja ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda Manufacture of other non-metallic mineral products	582	225	106	16	76	227	84	30	
24 Proizvodnja baznih metala Manufacture of basic metals	30.275	3.016	966	17.267	4.495	8.047	1028	917	
25 Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim mašina i opreme Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	1.070	833	2	13	3	1	214	9	
26 Proizvodnja računara te elektroničkih i optičkih proizvoda Manufacture of computer, electronic and optical products	2	-	-	-	-	-	2	-	
27 Proizvodnja električne opreme Manufacture of electrical equipment	44	9	-	8	3	-	23	4	
28 Proizvodnja mašina i uređaja, d. n. Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	46	21	-	2	3	3	20	-	
29 Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	81	12	-	1	7	7	44	17	
30 Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava Manufacture of other transport equipment	3	1	-	-	-	-	2	-	

2. KORIŠTENJE VODA PREMA NAMJENI U 2014.
WATER CONSUMED, BY INTENDED USE, IN 2014

000 m³

	Ukupno <i>Total</i>	Za tehnološki proces <i>For technological process</i>					svježa voda <i>fresh water</i>	Za sanitarne potrebe <i>For sanitary needs</i>	Za ostale namjene <i>For other needs</i>
		za proizvodnju <i>for production</i>		za hlađenje <i>for cooling</i>					
		ukupno <i>total</i>	od toga vezana <i>from that spent</i>	ukupno <i>total</i>	od toga isparena <i>from that spent</i>				
31 Proizvodnja namještaja <i>Manufacture of furniture</i>	148	19	-	-	3	-	104	25	
32 Ostala prerađivačka industrija <i>Other manufacturing</i>	2	-	-	-	-	-	2	-	
33 Popravak i instaliranje mašina i opreme <i>Repa and installation of machinery and equipment</i>	3	1	-	-	-	-	2	-	
D PROIZVODNJA I SNABDIJEVANJE/OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM I PLINOM <i>ELECTRICITY AND GAS SUPPLY</i>	27533	6757	764	10701	14681	9954	118	3	
35 Proizvodnja i snabdijevanje/opskrba električnom energijom i plinom <i>Electricity and gas supply</i>	27533	6757	764	10701	14681	9954	118	3	

Napomena: Prethodni podaci
Note: Preliminary data

3. ISPUŠTANJE UPOTRIJEBLJENE VODE U 2014.
DISCHARGE OF WASTE WATER IN 2014

000 m³

	Ukupno <i>Total</i>	Nezaga- đene vode <i>Unpollu- ted water</i>	Zagađene vode <i>Polluted water</i>	Tretirane vode <i>Treated water</i>			
				Ukupno <i>Total</i>	primarni <i>primary</i>	sekundarni <i>secondary</i>	tercijarni <i>tertiary</i>
UKUPNO TOTAL	60.413	6.449	15.883	38.081	30.417	1.427	6.237
B VAĐENJE RUDA I KAMENA MINING AND QUARRYING	2.737	189	1.100	1.448	1.348	98	2
05 Vađenje ugljena i lignita <i>Mining of coal and lignite</i>	2.678	189	1.067	1.422	1.324	98	-
07 Vađenje metalnih ruda <i>Mining of metal ores</i>	8	-	8	-	-	-	-
08 Vađenje ostalih ruda i kamena <i>Other mining and quarrying</i>	51	-	25	26	24	-	2
C PRERAĐIVAČKA INDUSTRIJA MANUFACTURING	45.904	6.260	11.351	28.293	20.832	1.226	6.235
10 Proizvodnja prehrambenih proizvoda <i>Manufacture of food products</i>	833	88	231	514	425	52	37
11 Proizvodnja pića <i>Manufacture of beverages</i>	982	35	563	384	247	137	-
12 Proizvodnja duhanskih proizvoda <i>Manufacture of tobacco products</i>	19	-	13	6	6	-	-
13 Proizvodnja tekstila <i>Manufacture of textiles</i>	63	36	27	-	-	-	-
14 Proizvodnja odjeće <i>Manufacture of wearing apparel</i>	62	4	58	-	-	-	-
15 Proizvodnja kože i srodnih proizvoda <i>Manufacture of leather and related products</i>	479	-	89	390	8	-	382
16 Prerada drva i proizvoda od drva i pluta, osim namještaja; proizvodnja predmeta od slame i pletarskih materijala <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>	101	7	94	-	-	-	-
17 Proizvodnja papira i proizvoda od papira <i>Manufacture of paper and paper products</i>	9.801	420	1	9.380	3.595	-	5.785
18 Štampanje i umnožavanje snimljenih zapisa <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	17	6	11	-	-	-	-
19 Proizvodnja koksa i rafiniranih naftnih proizvoda <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	3.168	1.000	1.940	228	-	228	-
20 Proizvodnja hemikalija i hemijskih proizvoda <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	6.018	1	35	5.982	5.952	30	-
21 Proizvodnja osnovnih farmaceutskih proizvoda i farmaceutskih preparata <i>Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>	56	1	46	9	-	9	-
22 Proizvodnja proizvoda od gume i plastičnih masa <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	71	20	46	5	4	1	-
23 Proizvodnja ostalih nemetalnih mineralnih proizvoda <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	398	42	33	323	147	145	31
24 Proizvodnja baznih metala <i>Manufacture of basic metals</i>	22.469	4.547	7.008	10.914	10.384	530	-
25 Proizvodnja gotovih metalnih proizvoda, osim mašina i opreme <i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	1.064	13	1.020	31	31	-	-
26 Proizvodnja računara te elektroničkih i optičkih proizvoda <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	2	-	2	-	-	-	-
27 Proizvodnja električne opreme <i>Manufacture of electrical equipment</i>	41	15	24	2	2	-	-
28 Proizvodnja mašina i uređaja, d. n. <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	43	3	21	19	17	2	-
29 Proizvodnja motornih vozila, prikolica i poluprikolica <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	63	7	46	10	10	-	-
30 Proizvodnja ostalih prijevoznih sredstava <i>Manufacture of other transport equipment</i>	3	-	3	-	-	-	-

3. ISPUŠTANJE UPOTRIJEBLJENE VODE U 2014.
DISCHARGE OF WASTE WATER IN 2014

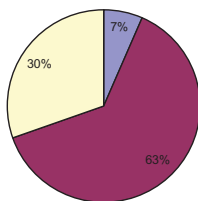
000 m³

	Ukupno <i>Total</i>	Nezagađene vode <i>Unpolluted water</i>	Zagađene vode <i>Polluted water</i>	Tretirane vode <i>Treated water</i>			
				Ukupno <i>Total</i>	primarni <i>primary</i>	sekundarni <i>secondary</i>	tercijarni <i>tertiary</i>
31 Proizvodnja namještaja <i>Manufacture of furniture</i>	146	15	37	94	4	90	-
32 Ostala prerađivačka industrija <i>Other manufacturing</i>	2	-	-	2	-	2	-
33 Popravak i instaliranje mašina i opreme <i>Repa and installation of machinery and equipment</i>	3	-	3	-	-	-	-
D PROIZVODNJA I SNABDIJEVANJE/OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM I PLINOM <i>ELECTRICITY AND GAS SUPPLY</i>	11.772	-	3.432	8.340	8.237	103	-
35 Proizvodnja i snabdijevanje/opskrba električnom energijom i plinom <i>Electricity and gas supply</i>	11.772	-	3.432	8.340	8.237	103	-

Napomena: Prethodni podaci

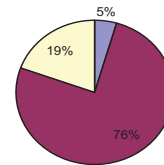
Napomena: Iz zahvaćenih, korištenih i ispuštenih otpadnih voda isključene su količine vode upotrijebljene za proizvodnju hidroelektrične energije
Note: From offending, used and discharged waste water are excluded amount of water used to produce hydroelectric power.

Snabdijevanje/opskrba vodom po područjima u 2014.
Water supply by section in 2014



■ B Vadenje ruda i kamena
■ C Prerađivačka industrija
■ D Proiz. i snabd. el. energ., gasom parom i klimatizacijom

Ispuštene otpadne vode po područjima u 2014.
Discharged waste waters by section in 2014



■ B Vadenje ruda i kamena
■ C Prerađivačka industrija
■ D Proiz. i snabd. el. energ., gasom parom i klimatizacijom

METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Podaci o korištenju voda i zaštiti voda od zagađivanja u industriji prikupljaju se kroz redovno/redovito godišnje istraživanje "Godišnji izvještaj o korištenju voda i zaštiti voda od zagađivanja u industriji (VOD-1)", a na temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH "Službene novine Federacije BiH", br. 63/03 i 09/09.

Pod **snabdijevanjem/opskrbom vodom** podrazumijevaju se sve količine vode kojom su se preduzeća/poduzeća snabdijevala/opskrbljivala, bez obzira na to jesu li te vode iskorištene za vlastite potrebe ili su prodane drugim korisnicima. Uzete količine vode određuju se na osnovi vodomjera. Ako nema vodomjera, količine zahvaćenih voda procjenjuju se prema normativima za određenu djelatnost ili se uzimaju iz projekta.

Pod **korištenjem voda** podrazumijevaju se sve količine korištene vode u toku/tijeku godine kojima se izvještajna jedinica koristila za svoje potrebe. Tu pripadaju količine voda korištene za tehnološki proces (proizvodnju i hlađenje, te utrošene (vezane) vode u procesu proizvodnje i utrošene – isparene vode u procesu hlađenja), za sanitarne potrebe i ostale namjene.

NOTES OF METHODOLOGY

Data on water use and water protection from pollution in the industry are collected through regular annual reports „Utilisation of Waters and Protection of Waters from Pollution (VOD-1)”, basis on the Law on Statistics in FB&H, No. 63/03 and 09/09.

Water supply includes the total volume of water used in supplying enterprises, irrespective of whether it was used for own purposes or sold to other users. The volume of water used is determined by using a water meter, or otherwise, the volume of abstracted water is estimated according either to standards or to the technological process for a particular activity.

Water utilisation includes the total volume of water used by a reporting unit for its own purposes in the period of one year. It comprises the volume of water used in technological process (production and cooling as well as water spent in the process of production or in the process of cooling), for sanitary purposes